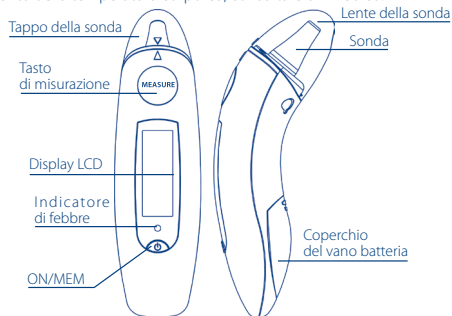


Termometro auricolare a raggi infrarossi

## ISTRUZIONI PER L'USO

**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.**

Gentile cliente, grazie per aver scelto il nostro prodotto! Tutti i termometri PIC Solution sono il prodotto delle tecnologie più avanzate e sono sottoposti a rigorosi controlli di qualità, conformemente alla legislazione UE, che ne garantiscono massima qualità e precisione. Non utilizzare questo apparecchio in situazioni di grave rischio o applicazioni relative alla sicurezza. In caso di dubbi o di aumento della temperatura corporea, consultare un medico.



Uso previsto: il termometro auricolare a infrarossi misura il calore a infrarossi generato dal timpano e dal tessuto circostante per riflettere la temperatura corporea del paziente. Utente, cui è destinato questo prodotto: minimo 11 anni di età (5 anni di esperienza intensiva di lettura), nessun limite massimo.

### MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA Accendere l'apparecchio e rilevare la lettura

1. Premere il tasto "ON/MEM" (v. figura 1), il termometro è pronto per l'uso quando l'icona  smette di lampeggiare e si sentono due brevi segnali acustici.

2. Misurare la temperatura dell'orecchio:

1. Tirare delicatamente l'orecchio all'indietro per raddrizzare il canale uditivo e posizionare attentamente la sonda all'interno del canale uditivo stesso. Mirare verso la membrana del timpano per ottenere una lettura il più accurata possibile (fig. 2).

- Per bambini al di sotto dei due anni di età, tirare delicatamente l'orecchio all'indietro.
- Per bambini oltre i due anni di età e gli adulti, tirare delicatamente l'orecchio verso l'alto e all'indietro.

2.2 Tenere premuto il tasto "MEASURE" finché non si sente un segnale acustico. Rimuovere la sonda dall'orecchio e leggere la misurazione della temperatura sul display.

2.3 Per misurazioni successive: dopo due brevi segnali acustici, l'icona smette di lampeggiare e si è pronti per la misurazione successiva.

Figura 1



Figura 2



0-2 anni +2 anni

### PRECAUZIONI

- Il termometro tende a compensare le letture della temperatura dell'orecchio in base alle temperature della stanza. Per ottenere una lettura il più accurata possibile, il termometro deve rimanere nella stanza in cui sarà utilizzato, a temperatura ambiente stabile, per almeno 15 minuti prima dell'uso. Si consiglia che anche la persona, cui sarà misurata la temperatura resti nella stessa stanza almeno 5 minuti prima di eseguire la lettura. Durante la misurazione della temperatura, assicurarsi che il paziente e il termometro non siano esposti a calore diretto, luce solare o aria condizionata.
- Prima di eseguire la lettura, controllare che il canale dell'orecchio sia pulito e accessibile; non pulire l'orecchio subito prima di utilizzare la sonda in quanto l'uso di acqua calda o fredda influenzerà la lettura.
- Non misurare la temperatura corporea per almeno trenta minuti dopo uno sforzo fisico, un bagno o dopo un pasto.
- Assicurarsi sempre che la sonda sia pulita e non danneggiata.

### OSSEVAZIONI

1. Si raccomanda di misurare 3 volte nello stesso orecchio. Se le 3 misurazioni sono diverse, selezionare la temperatura più alta.
2. Prima della misurazione, rimanere in un ambiente stabile per 5 minuti ed evitare attività fisica e bagni per 30 minuti.
3. Per evitare il rischio di contaminazione incrociata, pulire la sonda come da sezione "Cura e manutenzione" dopo ogni uso.
4. In persone sane la temperatura varia: tra le diverse parti del corpo può variare tra 0,2 e 1°C
5. Il "bias clinico" è tra -0,5 e -0,7°C.
6. I "limiti di concordanza" sono di 1,02.
7. La "ripetibilità" è 0,19°C.

**AVVERTENZA:** questo dispositivo contiene batterie e piccole parti che potrebbero costituire un rischio di soffocamento se ingerite accidentalmente da bambini piccoli o animali domestici. Tenere tali componenti in luoghi non raggiungibili da loro.

### COLLEGARE IL TERMOMETRO CON IL PROPRIO SMARTPHONE

1. Scaricare l'app gratuita PIC HEALTH STATION da Google Play e AppStore.
2. Avviare l'app PIC HEALTH STATION sul proprio smartphone. La versione Bluetooth® v. 4.0 si avvierà automaticamente.
3. Accertarsi che il termometro sia acceso.
4. Cercare il termometro con PIC HEALTH STATION e collegarlo al proprio smartphone.
5. Durante l'accoppiamento, solo lo smartphone da collegare con il termometro potrà attivare PIC HEALTH STATION. In caso di problemi con l'accoppiamento, verificare che PIC HEALTH STATION non sia in esecuzione con un altro smartphone, o riavviare il proprio.

Si noti che il termometro invia i dati della temperatura solo quando è connesso con lo smartphone. Ogni lettura della temperatura verrà trasferita automaticamente al dispositivo mobile.

### DOPO LA MISURAZIONE

1. Spegnimento: l'apparecchio si spegne automaticamente quando rimane inattivo per più di 1 minuto per prolungare la durata della batteria.
2. Pulire la sonda dopo ogni utilizzo per garantire una lettura accurata ed evitare contaminazioni incrociate. (Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Pulizia e conservazione.)
3. Ricordarsi di mettere il tappo sulla sonda quando non è in uso.


### FUNZIONI

#### Indicazione febbre

Se il termometro rileva una temperatura corporea  $\geq 37,5^{\circ}\text{C}$  ( $99,5^{\circ}\text{F}$ ), apparirà il segnale luminoso "rosso". Allo stesso tempo, si sentirà un segnale acustico lungo seguito da tre segnali acustici brevi per avvertire l'utente della febbre potenziale; se la temperatura  $< 37,5^{\circ}\text{C}$ , apparirà il segnale luminoso "verde".

**AVVERTENZA:** Luce rossa - suggerisce il monitoraggio costante della temperatura corporea. Consultare il medico in caso di dubbi sulle condizioni di salute della persona monitorata.


### MEMORIA

Sono disponibili in totale 25 misurazioni in memoria per la temperatura corporea. Una volta acceso il dispositivo, premere il tasto "ON/MEM" per visualizzare le temperature memorizzate con l'icona . Si noti che i dati archiviati nella memoria del termometro non vengono inviati all'applicazione.

### COMMUTAZIONE °C / °F

In modalità "Spento": Tenere premuto il tasto "MEASURE", quindi premere immediatamente e poi lasciare il tasto "ON/MEM". Dopo 3 secondi, l'icona  $^{\circ}\text{C}$  verrà commutata nell'icona  $^{\circ}\text{F}$ . (Per tornare a  $^{\circ}\text{C}$  ripetere l'operazione)

### MODALITÀ SILENZIOSO

Per impostazione predefinita, il segnale acustico è attivo. È possibile attivare/disattivare il segnale acustico in modalità silenzioso. Con il dispositivo acceso, tenere premuto il tasto "ON/MEM" per 3 secondi. L'icona  lampeggerà sul display.

LCD. Rilasciare il tasto "ON/MEM" per attivare la modalità silenziosa. Da questo momento non si sentirà nessun segnale acustico. Ripetere l'operazione per disattivare la modalità silenziosa.

**NOTA:** se si continua a premere il tasto "ON/MEM" per 5 secondi una volta che appare l'icona del silenzioso, l'apparecchio si spegne SENZA impostare il silenzioso.

### Bluetooth®

I dati della temperatura vengono sincronizzati automaticamente con l'apparecchio tramite Bluetooth® v. 4.0

### SPECIFICHE

- Questo dispositivo è conforme alle normative ASTM E1965-98, EN ISO 80601-2-56, IEC/EN60601-1-2(CEM), IEC/EN60601-1 (Sicurezza), ISO10993, RoHS
- **Intervallo di misurazione della temperatura:** da  $34$  a  $42,2^{\circ}\text{C}$  (da  $93,2$  a  $108^{\circ}\text{F}$ )
- **Intervallo di temperatura operativa:** da  $10$  a  $40^{\circ}\text{C}$  (da  $50$  a  $104^{\circ}\text{F}$ ), dal 15% all'85% RH
- **Ambiente di conservazione/trasporto:** Conservare il dispositivo ad una temperatura ambiente compresa tra  $-20$  e  $+50^{\circ}\text{C}$ , umidità massima (RH)  $\leq 85\%$ ,  $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$  ( $0,4^{\circ}\text{F}$ ) con temperature comprese tra  $35$  e  $42^{\circ}\text{C}$  ( $95$ - $107,6^{\circ}\text{F}$ ),  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  ( $0,5^{\circ}\text{F}$ ) per altri intervalli. Una batteria al litio (CR2032 \* 1 pz.)
- **Accuratezza:** Protezione da spruzzi d'acqua e ingresso di corpi estranei. IP54
- **Batterie:** 143,16 x 39,91 x 55,86 mm
- **Classe di protezione:** 75,7 grammi batteria inclusa
- **Grado IP54:** Circa 2.000 letture continuative.
- **Dimensioni:** 4 anni
- **Peso:** nRF51822
- **Durata della batteria:** 2,402 - 2,480 GHz
- **Aspettativa di durata:**  $\leq 4$  dBm
- **Modulo BT:** nRF51822
- **Frequenza:** 2,402 - 2,480 GHz
- **Intervallo potenza d'uscita:**  $\leq 4$  dBm
- Funzioni Bluetooth®, indicazione febbre, memoria e commutazione  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ .
- Questo termometro converte la temperatura dell'orecchio in valore "equivalente orale" (secondo il risultato della valutazione clinica per ottenere il valore offset).

### AVVERTENZA:

- Non immergere l'apparecchio in alcun liquido e non esporlo a umidità diretta.
- Non ci sono limiti di età o genere per l'utilizzo di questo termometro a infrarossi.
- Non AP/APG, pertanto il prodotto non è idoneo per l'uso in presenza di miscele di anestetici infiammabili o esplosivi, ossigeno, ossido di azoto.

### CURA E MANUTENZIONE

**AVVERTENZA:** la sonda è la parte più delicata del termometro. Maneggiarla con cura quando si pulisce la lente per evitare danni.

1. Dopo la misurazione, utilizzare un bastoncino ovattato imbevuto di alcol (concentrato al 70%) per pulire la lente (all'interno della sonda).
2. Lasciare asciugare completamente la sonda per almeno un minuto.
3. Intervallo di temperatura di conservazione: conservare il dispositivo a una temperatura ambiente compresa tra  $-20$  e  $+50^{\circ}\text{C}$  e in presenza di umidità relativa (RH) dell'85%
4. Tenere l'apparecchio asciutto e lontano da liquidi e luce solare diretta.
5. Non immergere la sonda in nessun liquido.

**\*Nota:** verificare che l'apparecchio non presenti danni in caso di caduta. Se non si è sicuri su come procedere per verificarlo, portare l'apparecchio completo al rivenditore più vicino per un'eventuale ricalibrazione.

**AVVERTENZA:** se si tiene il termometro troppo a lungo nella mano, la sonda potrebbe leggere una temperatura ambiente più alta. Ciò potrebbe generare una misurazione della temperatura corporea più bassa del solito.

### CAMBIO DELLA BATTERIA







- Sostituzione della batteria 
- Questo apparecchio è fornito con una batteria al litio (CR2032x1).



1. Sollevare la guarnizione di gomma sul coperchio della batteria con un piccolo cacciavite a croce.
2. Allentare la vite posta sul coperchio della batteria.
3. Con il pollice sollevare il coperchio della batteria.
4. Tenere l'apparecchio ed estrarre la batteria utilizzando il cacciavite.
5. Sostituire la nuova batteria sotto il gancetto metallico sul lato sinistro, quindi premere il lato destro della batteria finché non si sente un clic.
6. Riposizionare il coperchio della batteria e serrare la vite, inserendo la guarnizione di gomma nello spazio intorno.

**AVVERTENZA:** tenere il lato positivo (+) rivolto verso l'alto e quello negativo (-) verso il basso.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI


Messaggio di errore	Problema	Soluzione
	Errore da 5 a 9, il sistema non funziona correttamente.	Estrarre la batteria, attendere 1 minuto e reinserirla. Se si visualizza nuovamente questo messaggio, contattare il rivenditore per ricevere assistenza.
	Misurazione prima della stabilizzazione dell'apparecchio.	Attendere finché tutte le icone smettono di lampeggiare.
	La temperatura ambiente non è tra $10^{\circ}\text{C}$ e $40^{\circ}\text{C}$ (da $50^{\circ}\text{F}$ a $104^{\circ}\text{F}$ ).	Lasciare il termometro fermo per almeno 15 minuti in una stanza a temperatura ambiente: da $10^{\circ}\text{C}$ a $40^{\circ}\text{C}$ (da $50^{\circ}\text{F}$ a $104^{\circ}\text{F}$ ).
	La temperatura rilevata è superiore a $+42,2^{\circ}\text{C}$ ( $108^{\circ}\text{F}$ )	Trascorrere 5 minuti a temperatura ambiente ed evitare di fare esercizio fisico e di lavarsi per 30 minuti; quindi, assicurarsi che la lente della sonda sia pulita prima di rilevare di nuovo la temperatura. Se il malfunzionamento persiste, contattare il rivenditore più vicino.
	La temperatura rilevata è inferiore a $+34^{\circ}\text{C}$ ( $93,2^{\circ}\text{F}$ )	Trascorrere 5 minuti a temperatura ambiente ed evitare di fare esercizio fisico e di lavarsi per 30 minuti; quindi, assicurarsi che la lente della sonda sia pulita prima di rilevare di nuovo la temperatura. Se il malfunzionamento persiste, contattare il rivenditore più vicino.
	Non è possibile accendere l'apparecchio e impostarlo in uno stato in cui sia pronto per l'uso.	Sostituire la batteria con una nuova.

### LEGGENDA SIMBOLI

	Questo apparecchio è conforme alle disposizioni dell'Allegato II della direttiva europea 93/42 CEE per i dispositivi medici, con marchio CE e Numero d'identificazione dell'Organismo notificato.		Indica che questo apparecchio è soggetto alla direttiva sui rifiuti elettrici ed elettronici 2012/19/UE dell'Unione europea. A tutela dell'ambiente, si raccomanda di smaltire gli apparecchi esausti presso idonei siti di raccolta in conformità alle normative nazionali o locali.
	Rappresentante autorizzato nella comunità europea		Attenzione
	Produttore		Parte applicata di tipo BF
	Riciclaggio della batteria		Riciclaggio della carta
	Classificazione di protezione da spruzzi d'acqua e ingresso di corpi estranei.		Marchio combinato Bluetooth®, versione Bluetooth® v. 4.0
	Seguire le istruzioni per l'uso		Codice di riferimento del catalogo prodotti o numero di catalogo
	Istruzioni per l'uso		Stand-by
	Numero di lotto		Conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE

Dichiarazione del produttore e linee guida - emissioni elettromagnetiche		
Il termometro è indicato per l'uso in ambienti elettromagnetici con i requisiti sotto specificati. Il cliente o l'utente del termometro dovrà accertarsi che venga utilizzato in tale tipo di ambiente.		
Prova delle emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - linee guida
Emissioni a radiofrequenza CISPR 11	Gruppo 1	Il termometro utilizza energia a radiofrequenza solo per il funzionamento interno. Di conseguenza, le sue emissioni a radiofrequenza sono molto basse e verosimilmente non provocano alcuna interferenza nei dispositivi elettronici posti nelle vicinanze.
Emissioni a radiofrequenza CISPR 11	Classe B	Il termometro è adatto per l'uso in qualsiasi ambiente, compresi quelli domestici e quelli collegati direttamente ad un'alimentazione di rete pubblica a bassa tensione che alimenta edifici adibiti ad uso residenziale.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile	
Emissioni di fluttuazioni di tensione/flicker IEC 61000-3-3	Non applicabile	

Dichiarazione del produttore e linee guida - immunità elettromagnetica		
Il termometro è indicato per l'uso in ambienti elettromagnetici con i requisiti sotto specificati. Il cliente o l'utente del termometro dovrà accertarsi che venga utilizzato in tale tipo di ambiente.		

Prova di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - linee guida
RF condotta IEC 61000-4-6	3 V <sub>m</sub> da 150 kHz a 80 MHz	Non applicabile	I dispositivi di comunicazione a radiofrequenza portatili e mobili non dovrebbero essere usati più vicino a nessuna parte del termometro, compresi i cavi, della distanza di separazione raccomandata, calcolata con l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.  <b>Distanza di separazione raccomandata:</b> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ da 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ da 800 MHz a 2,5 GHz  dove P è la potenza massima nominale d'uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri (m). L'intensità dei campi elettromagnetici da trasmettitori (RF) fissi, ottenuta mediante rilevamenti elettromagnetici sul posto, deve essere inferiore al livello di conformità in ciascuna gamma di frequenze b. Nelle vicinanze del dispositivo possono verificarsi interferenze contrassegnate dal seguente simbolo: 
RF irradiata IEC 61000-4-3	3 V/m da 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	

NOTA 1: a 80 MHz e 800 MHz si applica la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza più alto.  
NOTA 2: queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni, in quanto la propagazione delle radiazioni elettromagnetiche è influenzata da fenomeni di assorbimento e riflessione da strutture, oggetti e persone.

<sup>a)</sup> Le intensità di campo per trasmettitori fissi, come le stazioni base per radiotelefonici (cellulari/cordless) e radiomobili terrestri, apparecchi per radioamatori, trasmettitori radio in AM e FM e trasmettitori TV non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto a trasmettitori RF fissi, si dovrebbe prendere in considerazione un'indagine elettromagnetica del sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato il NOME PRODOTTO supera il livello di conformità RF applicabile, si dovrebbe porre sotto osservazione il funzionamento del termometro. Se si notano prestazioni anomale, possono essere necessarie misure aggiuntive, come un diverso orientamento o posizione del termometro.  
<sup>b)</sup> L'intensità di campo nell'intervallo di frequenze da 150kHz a 800MHz dovrebbe essere minore di 3 V/m.

Dichiarazione del produttore e linee guida - immunità elettromagnetica		
Il termometro è indicato per l'uso in ambienti elettromagnetici con i requisiti sotto specificati. Il cliente o l'utente del termometro dovrà accertarsi che venga utilizzato in tale tipo di ambiente.		

Prova di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - linee guida
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	A contatto 6 kV In aria 8 kV	A contatto 6 kV In aria 8 kV	I pavimenti devono essere in legno, calcitrato o in piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno pari al 30%.
Trasitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	2 kV per linee di alimentazione 1 kV per linee di ingresso/uscita	Non applicabile	La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella tipica degli ambienti commerciali o ospedalieri.
Sovratensione IEC 61000-4-5	1 kV da linea a linea 2 kV da linea a terra	Non applicabile	La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella tipica degli ambienti commerciali o ospedalieri.
Interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione. IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% di calo in UT) per 0,5 cicli  40% UT (60% di calo in UT) per 5 cicli  70% UT (30% di calo in UT) per 25 cicli  <5% UT (>95% di calo in UT) per 5 sec	Non applicabile	La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella tipica degli ambienti commerciali o ospedalieri. Nel caso in cui l'utente del termometro richieda un funzionamento continuo, anche quando si verificano interruzioni nell'erogazione dell'energia, si consiglia di utilizzare un gruppo di continuità o una batteria per alimentare il termometro.
Campo magnetico a frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi elettromagnetici a frequenza di rete dovrebbero avere livelli caratteristici di una tipica ubicazione in un ambiente commerciale o ospedaliero.

NOTA: UT è la tensione di rete AC prima dell'applicazione del livello di prova.

Distanze di separazione raccomandate tra dispositivi di radiocomunicazione portatili e mobili e il D-SPOSITIVO EM o il SISTEMA EM
---

Il termometro è destinato all'utilizzo in ambienti elettromagnetici in cui i disturbi a radiofrequenza irradiati sono controllati. Il cliente o l'utente del termometro può prevenire le interferenze elettromagnetiche assicurando una distanza minima tra i dispositivi di comunicazione mobili e portatili a radiofrequenza (trasmettitori) e il termometro come raccomandato di seguito, in relazione alla potenza di uscita massima dei dispositivi di radiocomunicazione.

Potenza nominale di uscita massima del trasmettitore W	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore M		
	da 150 KHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	da 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	da 800 MHz a 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	N/D	0,12	0,23
0,1	N/D	0,38	0,73
1	N/D	1,2	2,3
10	N/D	3,8	7,3
100	N/D	12	23

Per trasmettitori con potenza nominale massima di uscita non riportata in questa tabella, la distanza di separazione raccomandata d in metri (m) può essere calcolata in base all'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, ove P è la potenza di uscita nominale massima del trasmettitore in Watt (W) indicata dal costruttore del trasmettitore.

NOTA 1: a 80 MHz e 800 MHz viene applicata la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza maggiore.  
NOTA 2: queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni, in quanto la propagazione delle radiazioni elettromagnetiche è influenzata da fenomeni di assorbimento e riflessione da strutture, oggetti e persone.

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE:

Il fabbricante, RADIANT INNOVATION INC., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio REF. 02009196000000, è conforme alla direttiva 2014/53/UE, alla Direttiva 93/42/CEE e alla direttiva 2011/65/UE (RoHS). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.radiantek.com.tw/download/certifications.asp>



#### Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.



#### CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA COMUNITARIA 2006/66 CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle batterie o sulla confezione del prodotto indica che, alla fine della propria vita utile, esse non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Devono essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, conferendole in un centro di raccolta differenziata o riconsegnandole al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili o non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile dello smaltimento delle pile esauste che dovranno essere portate presso un centro di smaltimento dei rifiuti speciali autorizzato per consentirne il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento improprio del prodotto da parte dell'utente può comportare danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

#### NOTA:

- Il marchio commerciale e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di SIG, Inc. e ogni utilizzo da parte di PIKDARE è soggetto a licenza.
- Google Play e il logo di Google Play sono marchi di Google Inc.
- Apple e il logo di Apple sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

#### AVVERTENZA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà pertanto applicata in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

In caso di problemi riguardo le impostazioni, la manutenzione o l'utilizzo dell'apparecchio, contattare il distributore locale o il numero verde 800 900 080.

**AVVERTENZA:** non eseguire la manutenzione e/o riparare l'apparecchio mentre è in uso. Qualsiasi altro intervento di manutenzione/attività di servizio/operazione deve essere eseguito esclusivamente da un Centro di Assistenza PiC.

Data di fabbricazione: come da numero di serie (aprire il coperchio della batteria, è mostrato all'interno dell'apparecchio).  
LOTTO: 10YMMXXXX, data di produzione dell'apparecchio: la seconda coppia di cifre del numero di lotto identifica l'anno, la terza coppia il mese (LOT 1016100001; 16=2016; 10= ottobre).

Nota: il termometro è calibrato al momento della fabbricazione. Se in qualunque momento si presentano dubbi sulla precisione delle misurazioni della temperatura, contattare il distributore locale o il numero verde 800 900 080.

**AVVERTENZA:** non è consentito apportare modifiche al presente dispositivo

 Leggere attentamente prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro

 Parte applicata di tipo BF

#### GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà pertanto applicata in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste. In caso di problemi riguardo le impostazioni, la manutenzione, l'utilizzo dell'apparecchio, contattare il distributore locale o il numero verde 800 900 080. Avvertenza! Non eseguire la manutenzione e/o riparare l'apparecchio.

Medical Technology Promed Consulting GmbH  
Recapito: Altenhofstrasse 80, D-66386 St. Ingbert, Germany

Radiant Innovation Inc. <http://www.radiantek.com.tw>  
Recapito: 1F, No.3, Industrial East 9th Road, Science-Based Industrial Park, HsinChu, Taiwan 300.

Distribuito da:  
PIKDARE S.r.l.,  
Via Saldarini Catelli 10,  
22070 - Casnate con Bernate (CO) - Italia



Made in China - Fabricado en China  
Fabricado en China - Παράγεται στην Κίνα

Rev.01/2017  
76 009196 000 0000  
REF: 02009196000000

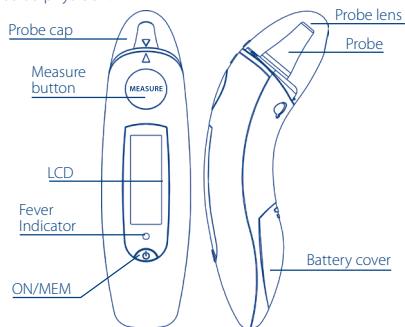
Infrared ear thermometer

## INSTRUCTIONS FOR USE

**PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.**

Dear Customer, thank you for choosing our product!

All PIC Solution thermometers are produced using the most advanced technology and undergo stringent quality control checks, in accordance with EU legislation, to guarantee the utmost quality and precision. Do not use this device for Live & Dead decision or Safety related applications. In case of doubts or increased body temperature, consult a physician.



**Intended Use:** The infrared ear thermometer measures the infrared heat generated by the eardrum and surrounding tissue to reflect patient's body temperature  
**Intended operator:** At least 11 years old (5 years intensive reading experience), no maximum.

### HOW TO TAKE A TEMPERATURE

#### Switching on the appliance and taking readings

1. Press "ON/MEM" button (see figure 1), the thermometer is ready for use after the  icon stop flashing and two short beep sound.

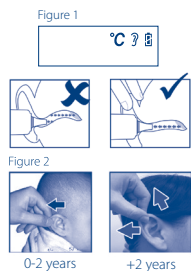
2. Taking Ear Temperature:

2.1 Gently move the ear back slightly to straighten the ear canal and very carefully insert the probe into the canal. Aim towards the tympani membrane to get the most accurate reading (fig. 2).

- For children under two years of age, gently pull the ear backwards.
- For children over two years of age and adults, gently pull the ear upwards and backwards.

2.2 Press and hold the "MEASURE" button until you hear a beep sound. Remove the probe from ear and read the temperature measurement on display.

2.3 For Next Measurement: After two short beeps are heard, the  icon stops flashing to be ready for next measurement.



### PRECAUTIONS

- The thermometer tends to compensate ear temperature readings according to the room temperatures. To get the most accurate reading the thermometer must stay in the room where it will be used, at stable ambient temperature, for at least 15 minutes before operating. The person whose temperature will be taken should also be in the same room for at least 5 minutes before taking the reading. Whilst taking the temperature, make sure that the patient and thermometer are not exposed to direct heat, sunlight or air conditioning.
- Before taking the reading, check that the ear canal is clean and accessible; do not clean the ear just before using the probe as the use of hot or cold water will affect the reading.
- Do not take a person's temperature for at least thirty minutes after physical effort, a bath or after a meal.
- Always make sure the probe is clean and without damage.

### REMARKS:

1. It is recommended that you measure 3 times with the same ear. If the 3 measurements are different, select the highest temperature.
2. Before the measurement, please stay in a stable environment for 5mins and avoid the exercise, bath for 30mins.
3. To avoid the risk of cross contamination, please clean the probe according to "Care and cleaning" section after each use.
4. The different temperature varies in healthy persons: between different parts of the body can be between 0.2~1°C
5. The "Clinical Bias" is -0.5~ -0.7°C.
6. The "Limits of Agreement" is 1.02.
7. The "Repeatability" is 0.19°C.

**WARNING:** Choking from swallowing small parts and batteries by children or pets is possible, please keep small parts and batteries at places where children and pets can't reach.

### PAIRING UP THE THERMOMETER WITH YOUR SMARTPHONE

1. Download the free app PIC HEALTH STATION from the Google Play and AppStore.
  2. Turn on PIC HEALTH STATION app on your smartphone. Bluetooth® version v. 4.0 will be automatically turned on.
  3. Make sure the thermometer is powered on.
  4. Search the thermometer with PIC HEALTH STATION and pair the thermometer with your smartphone.
  5. During the pairing, only the smartphone to be connected with the thermometer shall run PIC HEALTH STATION. If you meet problem in pairing please check that no other smartphone are running PIC HEALTH STATION, or reboot your smartphone.
- Please take note that the thermometer sends temperature data only when it is connected with your smartphone.  
 Every temperature reading will be transfer to your mobile device automatically.

### AFTER MEASUREMENT

1. Power off: Device will automatically shut off if left idle for more than 1 minute to extend battery life.
2. Clean the probe after each use to ensure an accurate reading and avoid cross contamination. (See the section of Cleaning and Storage for details.)
3. Remember to put on the Probe Cap when not in use.

### FUNCTIONS

#### Fever Indication

If the thermometer detects a body temperature  $\geq 37.5^{\circ}\text{C}$  (99.5°F), there will be "Red" light signal. At the same time, a long beep sound followed by three short beep sounds to warn the user for potential fever; if temperature  $< 37.5^{\circ}\text{C}$ , there will be "Green" light signal.

**WARNING:** Red light - suggest continually monitoring the body temperature. If in doubt about the person's condition, seek medical assistance.

### MEMORY


There are total 25 sets memories for body temperature.  
 \* When power on, press the "ON/MEM" button to see the temperature stored with  icon. Please take note that data stored in the memory of the thermometer are not sent to the app.

### °C / °F SWITCH

In "Power off" mode. Press and hold the "MEASURE" button, then immediately press and release the "ON/MEM" button. After 3 seconds, icon  will be switched to icon . (You may use the same way to switch back to  $^{\circ}\text{C}$ )

### MUTE MODE

The device setting with buzzer is on, you can set buzzer on/off under Mute mode.

When power on, press and hold the "ON/MEM" button for 3 seconds. The icon  will flash on the LCD screen and then release the "ON/MEM" button to set MUTE. Thus you will not hear beep sounds. You can also use the same process to turn off the Mute function.  
**NOTE:** If keep pressing "ON/MEM" button for 5 seconds after icon flashing, the device will be power off WITHOUT setting Mute.

### Bluetooth®

The temperature data is automatically synced to the device via Bluetooth® v. 4.0

### SPECIFICATIONS

- Comply with ASTM E1965-98, EN ISO 80601-2-56, IEC/EN60601-1-2(EMC), IEC/EN60601-1(Safety) standards, ISO10993, RoHS
- **Temperature measurement range:** 34~42.2°C (93.2~108°F)
- **Operating range:** 10~40°C (50~104°F), 15%~85% RH
- **Storage / Transportation environment:** Stored at room temperature between -20~+50°C, RH  $\leq$  85%
- **Atmospheric pressure:** 800~1013 hPa
- **Accuracy:**  $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$  (0.4°F) within 35~42°C (95~107.6°F),  $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$  (0.5°F) for other range.
- **Battery:** One lithium cell battery (CR2032 \*1 pcs)
- **Enclosure Rating:** IP54
- **IP54 degree:** Protected against splashing water and dust-protected.
- **Dimensions:** 143.16 x 39.91 x 55.86 mm
- **Weight:** 75.7 grams including battery
- **Battery life:** Around 2,000 continuous readings.
- **Expected Service Life:** 4 years
- **BT module:** nRF51822
- **Frequency:** 2,402 - 2,480 GHz
- **Output power range:**  $\leq$  4 dBm
- Bluetooth® & Fever indication & memory and  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  switch function.
- This thermometer converts the ear temperature to display its "oral equivalent." (according to the result of the clinical evaluation to get the offset value).

### WARNING:

- The device should not submerge into any liquids and expose it to direct moisture.
- There is no gender and age limitation for using infrared thermometer.
- This is not an AP or APG product and is therefore not suitable for use in the presence of mixes of flammable or explosive anaesthetic gases, air, oxygen or nitrous oxide..

### CARE AND CLEANING

**WARNING:** The probe is the most delicate part of the thermometer. Use with care when cleaning the lens to avoid damage.

1. After the measurement, please use the cotton swab with the Alcohol (70% concentration) to clean the lens(on the inside of the probe).
  2. Allow the probe to fully dry for at least 1 minute.
  3. Storage temperature range: It should be stored at room temperature between -20~+50°C, RH  $\leq$  85%
  4. Keep the unit dry and away from any liquids and direct sunlight.
  5. The Probe should not be submerged into liquids.
- \*Note: Please check the device if damaged once it falls. If you can't make sure of it, please send the complete device to the nearest retailer for recalibration.



**WARNING:** Holding the thermometer too long may cause a higher ambient temperature reading of the probe. This could make the body temperature measurement lower than usual.

### CHANGING THE BATTERY







- Battery replacement 
- This device is supplied with one lithium cell (CR2032x1).















1. Please pick the rubber gasket on the battery cover by using small, pointed screwdriver with the "X" shaped.
2. Loosen the screw on the battery cover.
3. Use thumb to push battery cover out.
4. Hold the device and use the screwdriver to flip out the battery.
5. Replace new battery under the metal hook on the left side and press the right side of the battery down until you hear a "click" sound.
6. Replace the battery cover and fasten the screw, and stuff the screw hole with the rubber gasket.

**WARNING:** The positive (+) side up and the negative (-) side pointed down.


### TROUBLE SHOOTING

Error Message	Problem	Solution
	Error 5~9, the system is not functioning properly.	Unload the battery, wait for 1 minute and repower it. If the message reappears, contact the retailer for service.
	Measurement before device stabilization.	Wait until all the icons stops flashing.
	The ambient temperature is not within the range between 10oC and 40oC (50oF ~104oF).	Allow the thermometer to rest in a room for at least 15 minutes at room temperature: 10oC and 40oC (50oF ~104oF).
	Temperature taken is higher than +42.2oC (108°F)	Spend 5 minutes at room temperature and avoid physical exercise and bathing for 30 minutes; then make sure that the probe lens is clean before taking the temperature again.. If a malfunction still exists, please contact the nearest retailer.
	Temperature taken is lower than +34oC (93.2°F)	
	Device cannot be powered on to the ready stage.	Change with a new battery.

### SYMBOLS KEY

	The CE mark and Notified Body Registration Numbers, the requirement of Annex II from Medical Device Directive 93/42/EEC are met.		Indicates this device is subject to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU in the European Union. To protect the environment, dispose of useless device at appropriate collection sites according to national or local regulations.
	Authorized representative in the European community		Caution
	Manufacturer		BF type applied part
	Battery Recycling		Paper Recycling
	Classification of enclosure protection against ingress of water and particulate matter.		The Bluetooth® combination mark, Bluetooth® version v. 4.0
	Follow instructions for use		Product catalogue reference code or catalog number
	Instructions for use		Stand-by
	Batch number or Lot Number		Compliance to RED directive 2014/53/EU

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions		
The thermometer intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the thermometer should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The thermometer uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The thermometer is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the thermometer should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Not applicable	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the thermometer, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.  <b>Recommended separation distance:</b> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz  where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency range b. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.  
 NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

<sup>a)</sup> Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the NOME PRODOTTO is used exceeds the applicable RF compliance level above, the thermometer should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the thermometer.  
<sup>b)</sup> Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the thermometer should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	6 kV contact 8 kV air	6 kV contact 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	2 kV for power supply lines 1 kV for input/output lines	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	1 kV line(s) to line(s) 2 kV line(s) to earth	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
interruptions and voltage variations on power supply input lines. IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0,5 cycle  40 % UT (60 % dip in UT) for 5 cycles  70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles  <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 sec	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the thermometer requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the thermometer be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM			
The thermometer is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the thermometer can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the thermometer as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter M		
	150 KHz to 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0.01	N/A	0.12	0.23
0.1	N/A	0.38	0.73
1	N/A	1.2	2.3
10	N/A	3.8	7.3
100	N/A	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.  
 NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.  
 NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

#### DECLARATION OF EC COMPLIANCE:

Hereby, RADIANT INNOVATION INC declares that the radio equipment type REF. 02009196000000, is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 93/42/EEC and directive 2011/65/EU (RoHS). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.radiantek.com.tw/download/certifications.asp>



#### This product complies with the Directive 2012/19/EU.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.



#### COMPLIANCE WITH EU DIRECTIVE 2006/66 CE

The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg=Cadmium, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for taking the batteries to special waste disposal sites at the end of their life to allow for their processing and recycling. The correct disposal of your old toy will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Improper disposal of the product by the user may harm the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

#### NOTE:

- The Bluetooth® trademark and logos are registered trademarks of SIG. Inc. and any use thereof by PIKDARE is under license.
- Google Play and the Google Play logo are Google Inc. trademarks.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the United States and in other countries. App Store is a service trademark of Apple Inc. registered in the United States and in other countries.

#### WARNING:

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use. The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.

In case of problems concerning settings, maintenance or use of the device, contact your local distributor or the Italian toll-free number 800 900 080.


**WARNING:** Do not service and/or repair the appliance while it is being used! Any other maintenance/service activity/operation must be done solely by a PiC Service Centre.

Manufacture Date: as the serial number (please open the battery cover, it is shown on the inside of the device).

LOT: 10YYMMXXXX, appliance date of production: the second pair of digits in the lot number identifies the year, the third pair identifies the month (LOT 1016100001; 16=2016; 10=October).

Note: The thermometer is calibrated at the time of manufacture. If at any time you question the accuracy of temperature measurements, please contact the your local distributor or the Italian toll-free number 800 900 080.

**WARNING:** No modification of this equipment is allowed

 Please read these instructions carefully before use and keep them for future reference

 Type BF applied part

#### WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use. The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.

In case of problems concerning settings, maintenance or use of the device, contact your local distributor or the Italian toll-free number 800 900 080. Warning! Do not service and/or repair the appliance.

Medical Technology Promed Consulting GmbH  
 Add: Altenhofstrasse 80, D-66386 St. Ingbert, Germany

Radiant Innovation Inc. <http://www.radiantek.com.tw>  
 Add: 1F, No.3, Industrial East 9th Road, Science-Based Industrial Park,  
 HsinChu, Taiwan 300.

Distributed by:  
 PIKDARE S.r.l.,  
 Via Saldarini Catelli 10,  
 22070 - Casnate con Bernate (CO) - Italia



Made in China – Fabricado na China  
 Fabricado en China – Παράγεται στην Κίνα

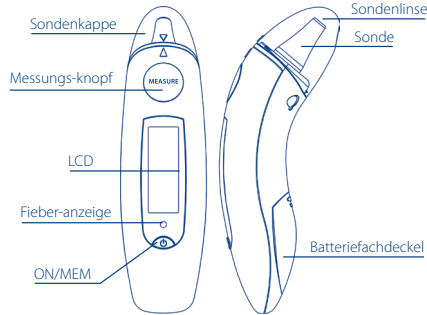
Rev. 01/2017  
 76 009196 000 0000  
 REF 02009196000000

Infrarot-Ohrthermometer

## GEBRAUCHSANLEITUNG

**BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie unser Produkt gewählt haben! Alle Thermometer von PIC Solution werden mit der modernsten Technologie hergestellt und strengen Qualitätskontrollen gemäß der EU-Gesetzgebung unterzogen, um äußerste Qualität und Präzision gewährleisten zu können. Benutzen Sie dieses Gerät nicht für lebenswichtige Entscheidungen oder für Anwendungen in Verbindung mit Sicherheit. Wenden Sie sich im Zweifelsfall oder bei erhöhter Körpertemperatur an einen Arzt.



**Verwendungszweck:** Das Infrarot-Ohrthermometer misst die vom Trommelfell und vom umliegenden Gewebe erzeugte Infrarotwärme, um die Körpertemperatur des Patienten wiederzugeben. Beabsichtigter Benutzer: Mindestens 11 Jahre alt (5 Jahre intensive Leseerfahrung), kein Höchstalter.

### WIE MAN EINE TEMPERATURMESSUNG VORNIMMT

#### Einschalten des Geräts und Ablesen der Werte

1. Drücken Sie den Knopf "ON/MEM" (siehe Abbildung 1), das Thermometer ist betriebsbereit, sobald das Symbol  zu blinken aufhört und zwei kurze Pieptöne ausgegeben werden.

2. Messen der Ohrtemperatur:

2.1 Schieben Sie das Ohr leicht nach rückwärts, um den Ohrgang gerade zu richten und führen Sie die Sonde vorsichtig in den Gang ein. Zielen Sie auf das Trommelfell, um den genauesten Wert zu erhalten (Abb. 2).

- Bei Kindern unter zwei Jahren ziehen Sie das Ohr vorsichtig nach rückwärts.
- Bei Kindern über zwei Jahren ziehen Sie das Ohr vorsichtig nach oben und nach rückwärts.

2.2 Halten Sie den Knopf "MEASURE" gedrückt bis Sie einen Piepton hören. Ziehen Sie die Sonde aus dem Ohr und lesen Sie den Temperaturwert auf dem Display ab.

2.3 Für eine weitere Messung: Nach zwei kurzen Pieptönen hört das Symbol zu blinken auf und das Gerät ist bereit für die nächste Messung.

Abbildung 1



Abbildung 2



### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Das Thermometer neigt dazu, die Temperaturwerte des Ohrs nach der Raumtemperatur auszugleichen. Damit man den genauesten Wert erhält, muss das Thermometer vor Inbetriebnahme mindestens 15 Minuten lang bei stabiler Umgebungstemperatur in dem Raum bleiben, in dem es benutzt wird. Die Personen, deren Temperatur gemessen wird, sollten ebenfalls zumindest 5 Minuten vor der Temperaturmessung im gleichen Raum sein. Achten Sie beim Messen der Temperatur darauf, dass der Patient und das Thermometer keiner direkten Hitze, Sonneneinstrahlung, oder einer Klimaanlage ausgesetzt sind.
- Überprüfen Sie vor der Messung, ob der Ohrgang sauber und zugänglich ist; Reinigen Sie das Ohr nicht unmittelbar vor Benutzung der Sonde, da warmes oder kaltes Wasser die Messung beeinflussen würde.
- Messen Sie die Temperatur einer Person erst mindestens dreißig Minuten nach einer körperlichen Anstrengung, einem Bad, oder nach einer Mahlzeit.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Sonde sauber und unbeschädigt ist.

### HINWEISE:

1. Es wird empfohlen, 3 Mal am gleichen Ohr zu messen. Wenn die 3 Messungen voneinander abweichen, wählen Sie die höchste Temperatur.
2. Bitte bleiben Sie vor dem Messen 5 Minuten lang in einer stabilen Umgebung und vermeiden Sie 30 Minuten lang körperliche Anstrengungen oder ein Bad zu nehmen.
3. Zur Vermeidung des Risikos einer Kreuzkontamination reinigen Sie die Sonde bitte gemäß dem Abschnitt "Pflege und Reinigung" nach jedem Gebrauch.
4. Bei gesunden Personen schwankt die Körpertemperatur: zwischen verschiedenen Körperteilen kann der Unterschied 0,2~1°C betragen.
5. Die "klinische Messabweichung" beträgt -0,5~ -0,7°C.
6. Die "Übereinstimmungsgrenze" beträgt 1,02.
7. Die "Wiederholbarkeit" beträgt 0,19°C.

**⚠️ WARNUNG:** Durch Verschlucken von kleinen Teilen und Batterien können Kinder oder Haustiere erstickten, bitte halten Sie kleine Teile und Batterien außer Reichweite von Kindern und Haustieren.

### VERBINDUNG DES THERMOMETERS MIT IHREM SMARTPHONE

1. Laden Sie die kostenlose App PIC HEALTH STATION von Google Play bzw. vom AppStore herunter.
  2. Schalten Sie die App PIC HEALTH STATION auf Ihrem Smartphone ein. Bluetooth® Version v. 4.0 wird automatisch eingeschaltet.
  3. Vergewissern Sie sich, dass das Thermometer eingeschaltet ist.
  4. Suchen Sie das Thermometer mit PIC HEALTH STATION und verbinden Sie das Thermometer mit Ihrem Smartphone.
  5. Beim Verbinden darf nur auf dem Smartphone, das mit dem Thermometer verbunden werden soll, PIC HEALTH STATION eingeschaltet sein. Sollten Sie beim Verbinden Probleme haben, prüfen Sie, ob PIC HEALTH STATION auf keinem anderen Smartphone läuft, oder booten Sie Ihr Smartphone neu.
- Bitte beachten Sie, dass das Thermometer nur dann Temperaturdaten sendet, wenn es mit Ihrem Smartphone verbunden ist. Jeder Temperaturwert wird automatisch zu Ihrem Mobiltelefon übertragen.

### NACH DER MESSUNG

1. Abschalten: Das Gerät wird zur Schonung der Batterie automatisch abgeschaltet, wenn es länger als 1 Minute nicht benutzt wird.
2. Reinigen Sie die Sonde nach jedem Gebrauch, um genaue Messwerte sicherzustellen und eine Kreuzkontamination zu vermeiden. (Für Details siehe Abschnitt Reinigung und Lagerung.)
3. Denken Sie daran, die Sondenkappe anzustecken, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

### FUNKTIONEN

#### Fieberanzeige

Wenn das Thermometer eine Körpertemperatur  $\geq 37,5^\circ\text{C}$  ( $99,5^\circ\text{F}$ ) misst, leuchtet das "rote" Anzeigelämpchen auf. Gleichzeitig ertönt ein langer Piepton gefolgt von drei kurzen Pieptönen, um dem Benutzer ein potenzielles Fieber anzuzeigen; Liegt die Temperatur  $< 37,5^\circ\text{C}$ , leuchtet das "grüne" Lämpchen.

**⚠️ WARNUNG:** Rotes Licht - ständige Überwachung der Körpertemperatur ist ratsam. Falls Sie über den Zustand der Person im Zweifel sind, ziehen Sie einen Arzt bei.


#### SPEICHER

Es gibt insgesamt 25 Speicherplätze für Körpertemperatur.  
 ✖️ Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie den Knopf "ON/MEM", um die gespeicherte Temperatur mit dem Symbol  anzuzeigen.  
 Bitte beachten Sie, dass die im Speicher des Thermometers gespeicherten Daten nicht zur App gesendet werden.

#### UMSCHALTEN ZWISCHEN °C / °F

Im "Abschalt"-Modus. Halten Sie den Knopf "MEASURE" gedrückt und drücken Sie sofort den Knopf "ON/MEM" und lassen Sie ihn wieder los. Nach 3 Sekunden wird das Symbol "°C" auf "°F" umgeschaltet. (Sie können auf die gleiche Weise auf "°C" zurückzuschalten.)

#### STUMMSCHALTMODUS

Die Voreinstellung des Geräts ist Summer eingeschaltet, im Stummschaltmodus können Sie den Summer ein- und ausschalten.  
 Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät den Knopf "ON/MEM" 3 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol  blinkt auf dem LCD-Bildschirm. Lassen Sie dann den Knopf "ON/MEM" los, um MUTE einzustellen. Sie hören dann keine

Pieptöne mehr. Sie können den gleichen Vorgang auch benutzen, um die Stummschaltfunktion auszuschalten.  
**HINWEIS:** Wenn Sie nach dem Blinken des Symbols den Knopf "ON/MEM" 5 Sekunden lang gedrückt halten, schaltet sich das Gerät aus, OHNE Mute einzustellen.

### Bluetooth®

Die Temperaturdaten werden über Bluetooth® v. 4.0 automatisch mit dem Gerät synchronisiert

### TECHNISCHE DATEN

- Konform mit ASTM E1965-98, EN ISO 80601-2-56, IEC/EN60601-1-2(EMC), IEC/EN60601-1(Sicherheits-) Normen, ISO10993, RoHS
- **Temperaturmessintervall:** 34~42,2°C (93,2~108°F)
- **Betriebstemperaturbereich:** 10~40°C (50~104°F), 15%~85% LF
- **Lagerung / Transport Umgebung:** Lagerung bei Raumtemperatur zwischen -20~+50°C, LF  $\leq 85\%$  800~1013 hPa
- **Atmosphärendruck:**  $\pm 0,2^\circ\text{C}$  ( $0,4^\circ\text{F}$ ) im Bereich von 35~42°C (95~107,6°F),  $\pm 0,3^\circ\text{C}$  ( $0,5^\circ\text{F}$ ) für einen anderen Bereich.
- **Genauigkeit:** Eine Lithium-Knopfbatterie (CR2032 \*1 Stk.) IP54
- **Batterie:** Schutz vor Spritzwasser und Staub.
- **Gehäuseschutzgrad:** 143,16 x 39,91 x 55,86 mm
- **Schutzgrad IP54:** 75,7 g inklusive Batterie
- **Größe:** Etwa 2.000 Messungen hintereinander.
- **Gewicht:** 4 Jahre
- **Batterielebensdauer:** nRF51822
- **Erwartete Nutzungsdauer:** 2,402 - 2,480 GHz
- **BT-Modul:**  $\leq 4$  dBm
- **Frequenz:** Bluetooth® + Fieberanzeige + Speicher und °C/°F Umschaltfunktion.
- **Schalleistung:** Dieses Thermometer wandelt für die Anzeige die Ohrtemperatur in ihr "orales Äquivalent" um. (gemäß dem Ergebnis der klinischen Bewertung, um den Versatzwert zu erhalten).

### ⚠️ WARNUNG:

- Das Gerät sollte nicht in Flüssigkeiten eingetaucht und keiner direkten Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Für die Benutzung des Infrarotthermometers gibt es keine Geschlechts- oder Altersbegrenzung.
- Dies ist kein AP- oder APG-Produkt und daher nicht geeignet für die Benutzung bei Vorhandensein von Gemischen aus brennbaren oder explosiven Narkosegasen, Luft, Sauerstoff, oder Lachgas.

### PFLEGE UND REINIGUNG

**⚠️ WARNUNG:** Die Sonde ist der empfindlichste Teil des Thermometers. Seien Sie beim Reinigen der Linse vorsichtig, um eine Beschädigung zu vermeiden.

1. Benutzen Sie bitte nach der Messung ein mit Alkohol (Konzentration von 70%) befeuchtetes Wattestäbchen zum Reinigen der Linse (an der Innenseite der Sonde).
2. Lassen Sie die Sonde mindestens 1 Minute vollkommen trocknen.
3. Lagertemperaturbereich: Das Gerät sollte bei Zimmertemperatur zwischen -20~+50°C, LF  $\leq 85\%$  gelagert werden.
4. Halten Sie das Gerät trocken und fern von Flüssigkeiten und direkter Sonneneinstrahlung. Die Sonde darf nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden.

\*Hinweis: Falls das Gerät zu Boden gefallen sein sollte, prüfen Sie es bitte auf Beschädigung. Sollten Sie das nicht sicher feststellen können, senden Sie das ganze Gerät bitte an den nächstgelegenen Fachhändler zum Nachkalibrieren ein.

**⚠️ WARNUNG:** Wenn das Thermometer zu lange gehalten wird, kann dies an der Sonde eine höhere Ablesung der Raumtemperatur verursachen. Dadurch könnte die Messung der Körpertemperatur niedriger als für gewöhnlich ausfallen.

### AUSTAUSCH DER BATTERIE







- Austausch der Batterie 
- Dieses Gerät wird mit einer Lithium-Knopfbatterie (CR2032x1) geliefert.




1. Bitte heben Sie die Gummidichtung am Batteriefachdeckel mit einem kleinen, spitzen Kreuzschraubenzieher an.
2. Lösen Sie die Schraube auf dem Batteriefachdeckel.
3. Schieben Sie den Batteriedeckel mit dem Daumen heraus.
4. Halten Sie das Gerät und benutzen Sie den Schraubenzieher, um die Batterie auszuhebeln.
5. Setzen Sie die neue Batterie unter dem Metallhaken an der linken Seite ein und drücken Sie die rechte Seite der Batterie nach unten, bis Sie ihn einrasten hören.
6. Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, ziehen Sie die Schraube fest und stopfen Sie das Schraubenloch wieder mit der Gummidichtung zu.

**⚠️ WARNUNG:** Die positive (+) Seite muss nach oben und die negative (-) Seite nach unten weisen.

### FEHLERBEHEBUNG

Fehlermeldung	Problem	Lösung
	Fehler 5~9, das System funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Nehmen Sie die Batterie heraus, warten Sie 1 Minute und legen Sie sie dann wieder ein. Sollte die Meldung erneut erscheinen, wenden Sie sich an den Händler für einen Service.
	Messung vor Stabilisierung des Geräts.	Warten Sie bis alle Symbole zu blinken aufgehört haben.
	Die Raumtemperatur ist nicht im Bereich zwischen 10°C und 40°C (50°F ~104°F).	Lassen Sie das Thermometer mindestens 15 Minuten in einem Raum bei Zimmertemperatur liegen: 10°C bis 40°C (50°F ~104°F).
	Die gemessene Temperatur ist höher als +42,2°C (108°F)	Verbringen Sie 5 Minuten bei Zimmertemperatur und vermeiden Sie 30 Minuten lang körperliche Anstrengung und Baden; vergewissern Sie sich dann, dass die Sondenlinse sauber ist, bevor Sie die Temperatur erneut messen. Sollte es immer noch eine Fehlfunktion geben, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen Händler.
	Die gemessene Temperatur ist niedriger als +34°C (93,2°F)	
	Die Stromzufuhr des Geräts reicht nicht für Betriebsbereitschaft.	Legen Sie eine neue Batterie ein.

### SYMBOL-LEGENDE

	Die CE-Kennzeichnung und Registrierungsnummern von anerkannten Prüfstellen, die Anforderungen von Anhang II der Medizingeräterichtlinie 93/42/EWG sind erfüllt.		Zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie für elektrische und elektronische Altgeräte 2012/19/EU in der Europäischen Union unterliegt. Entsorgen Sie zum Schutz der Umwelt nutzbare Geräte an dafür vorgesehenen Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Regelungen.
	Autorisierter Vertreter in der europäischen Gemeinschaft		Warnung
	Hersteller		Angebrachtes Teil vom BF-Typ
	Batterie-Recycling		Papier-Recycling
	Klassifikation des Gehäuseschutzes gegen Eindringen von Wasser und festen Partikeln.		Bluetooth® Verbindungssymbol, Bluetooth® Version V. 4.0
	Die Gebrauchsanleitung befolgen		Artikelnummer im Produktkatalog oder Katalognummer
	Gebrauchsanleitung		Stand-by
	Seriennummer oder Chargennummer		Einhaltung der RED-Richtlinie 2014/53/EU

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Aussendungen		
Das Thermometer ist zur Benutzung in der nachstehend angegebenen elektromagnetischen Umgebung ausgelegt. Der Kunde bzw. der Benutzer des Thermometers sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Strahlungsprüfung	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung - Hinweise
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Thermometer setzt HF-Energie nur für interne Funktionen ein. Daher ist seine HF-Strahlung sehr niedrig und es ist sehr unwahrscheinlich, dass sie Störungen bei elektronischen Geräten in der Nähe verursacht.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Das Thermometer ist zur Benutzung in allen Einrichtungen einschließlich von Wohnbereichen und in Räumen geeignet, die direkt an das Niederspannungsstromnetz angeschlossen sind, das zu Wohnzwecken benutzte Gebäude versorgt.
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Nicht anwendbar	
Spannungsschwankungen/ Flickeremissionen IEC 61000-3-3	Nicht anwendbar	

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit		
Das Thermometer ist zur Benutzung in der nachstehend angegebenen elektromagnetischen Umgebung ausgelegt. Der Kunde bzw. der Benutzer des Thermometers sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601-Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung - Hinweise
Geleitete HF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz	Nicht anwendbar	<b>Empfohlener Schutzabstand:</b> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \text{ 80 MHz bis 800 MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \text{ 800 MHz bis 2,5 GHz}$
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz bis 2,5 GHz	3 V/m	

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.  
HINWEIS 2: Diese Richtlinien treffen eventuell nicht in allen Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorptionen und Reflexionen von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

<sup>a</sup> Feldstärken von festen Sendern wie Basisstationen für tragbare Funktelefone (Mobiltelefone/Schnurlostelefone) und beweglichen Landfunk, Amateurfunk, AM- und FM-Radiosender und TV-Sender können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Zur Beurteilung der durch feste HF-Sender geschaffenen elektromagnetischen Umgebung sollte eine elektromagnetische Standortaufnahme erwogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke im Raum, in dem das PRODUKTNAME benutzt wird, die oben genannte HF-Konformitätsstufe überschreitet, sollte das Thermometer beobachtet werden, um den einwandfreien Betrieb zu überprüfen. Sollte eine abnormale Leistung beobachtet werden, können zusätzliche Maßnahmen wie die Neuorientierung oder Neuplatzierung des Thermometers notwendig sein.  
<sup>b</sup> Über dem Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken weniger als 3 V/m betragen.

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit		
Das Thermometer ist zur Benutzung in der nachstehend angegebenen elektromagnetischen Umgebung ausgelegt. Der Kunde bzw. der Benutzer des Thermometers sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601-Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung - Hinweise
Electrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	6 kV Kontakt 8 kV Luft	6 kV Kontakt 8 kV Luft	Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen sein. Sind Böden mit Kunststoffmaterialien belegt, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen
Elektrische rasche Transiente/Impulspaket IEC 61000-4-4	2 kV für Netzanschlussleitungen 1 kV für Eingangs-/Ausgangsleitungen	Nicht anwendbar	Die Netzqualität sollte die eines typischen Gewerbe- oder Krankenhausbetriebs sein.
Überspannung IEC 61000-4-5	1 kV Leitung(en) zu Leitung(en) 2 kV Leitung(en) zur Erde	Nicht anwendbar	Die Netzqualität sollte die eines typischen Gewerbe- oder Krankenhausbetriebs sein.
Unterbrechungen und Spannungsschwankungen an Stromversorgungs-Eingangsleitungen. IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % Abfall in UT) für 0,5 Zyklen  40 % UT (60 % Abfall in UT) für 5 Zyklen  70 % UT (30 % Abfall in UT) für 25 Zyklen  <5 % UT (>95 % Abfall in UT) für 5 Sek.	Nicht anwendbar	Die Netzqualität sollte die eines typischen Gewerbe- oder Krankenhausbetriebs sein. Wenn der Anwender des Thermometers einen andauernden Betrieb während Stromausfällen benötigt, wird empfohlen, das Thermometer über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie zu versorgen.
Stromfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen sollten sich auf einem für einen Gewerbe- oder Krankenhausbetrieb typischen Niveau befinden.

HINWEIS: UT ist die Wechselstromspannung vor der Anwendung des Testniveaus.

### Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationseinrichtungen und dem MESSGERÄT bzw. dem MESSSYSTEM

Das Thermometer ist für den Gebrauch in einer elektromagnetischen Umgebung mit kontrollierten HF-Störungen vorgesehen. Der Kunde oder Anwender des Thermometers kann dazu beitragen, elektromagnetischen Störungen vorzubeugen, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationseinrichtungen (Sendern) und dem Thermometer einhält, und zwar in Übereinstimmung mit der maximalen Ausgangsleistung der Telekommunikationseinrichtung, wie nachstehend empfohlen.

Maximale Ausgangsleistung des Senders W.	Schutzabstand gemäß Sendefrequenz des Senders M		
	150 KHz bis 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz bis 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	N/A	0,12	0,23
0,1	N/A	0,38	0,73
1	N/A	1,2	2,3
10	N/A	3,8	7,3
100	N/A	12	23

Für Sender mit einer maximalen Ausgangsleistung, die oben nicht angeführt ist, kann der empfohlene Schutzabstand d in Metern (m) nach der für die Senderfrequenz zutreffenden Gleichung geschätzt werden, bei der P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß den Angaben des Herstellerstellers ist.  
HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Schutzabstand für den höheren Frequenzbereich.  
HINWEIS 2: Diese Richtlinien treffen eventuell nicht in allen Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorptionen und Reflexionen von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

### EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Hiermit erklärt RADIANT INNOVATION INC dass der Funkanlagentyp REF. 02009196000000, der Richtlinie 2014/53/EU, der Richtlinie 93/42/EWG und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.radiantek.com.tw/download/certifications.asp>



### Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Wird das ausgemusterte Gerät korrekt als Müll getrennt, kann es recycelt, behandelt und umweltfreundlich entsorgt werden; dies vermeidet negative Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit und trägt zum Recycling der Produktmaterialien bei. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.



### EINHALTUNG DER EU-RICHTLINIE 2006/66 EG

Die durchgestrichene Abfalltonne auf den Batterien oder der Produktverpackung zeigt an, dass diese zu Ende ihrer Betriebszeit nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie müssen getrennt von den Haushaltsabfällen entsorgt werden. Entweder sollten sie an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger wieder aufladbarer und nicht wieder aufladbarer Batterien dem Verkäufer zurückgegeben werden. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit verantwortlich, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Eine angemessene Mülltrennung ist zum darauffolgenden Recycling der Altbatterien sowie zur umweltverträglichen Aufbereitung und Entsorgung eine grundlegende Voraussetzung, hilft, bei der Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt gefertigt ist. Eine gesetzeswidrige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zu Umwelt- und Gesundheitsschäden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

### HINWEIS:

- Die Marke Bluetooth® und deren Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. Jede Verwendung dieser Marken durch PIKDARE ist lizenziert.
- Google Play und das Google Play Logo sind Markenzeichen der Google Inc.
- Apple und das Apple Logo sind Markenzeichen der Apple Inc., die in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Servicemarke von Apple Inc., die in den USA und in anderen Ländern eingetragen ist.

### ⚠️ WARNUNG:

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanweisung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

Bei Problemen mit der Einstellung, Wartung oder dem Einsatz des Geräts setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Vertrieb oder der italienischen gebührenfreien Rufnummer 800 900 080 in Verbindung.



**⚠️ WARNUNG:** Führen Sie keine Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten am Gerät aus, während dieses verwendet wird! Alle sonstigen Wartungs-/Service-Arbeiten dürfen nur durch ein PiC Kundendienstzentrum ausgeführt werden.

Herstellungsdatum: wie die Seriennummer (bitte öffnen Sie den Batteriefachdeckel, es befindet sich innen im Gerät)  
CHARGE: 10YYMMXXXX, Herstellungsdatum des Geräts: das zweite Ziffern paar der Produktionsnummer identifiziert das Jahr, das dritte Paar den Monat (CHARGE 1016100001 16=2016; 10 = Oktober).

Hinweis: Das Thermometer wurde zum Herstellungszeitpunkt kalibriert. Sollten Sie irgendwann die Genauigkeit der Temperaturmessung in Frage stellen, wenden Sie sich bitte an ihren örtlichen Händler oder an die italienische gebührenfreie Rufnummer 800 900 080.



**⚠️ WARNUNG:** Am Gerät dürfen keinerlei Änderungen vorgenommen werden.



Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Verwendung aufmerksam durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.



Angebrachtes Teil vom BF-Typ

### GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanweisung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

Bei Problemen mit der Einstellung, Wartung oder dem Einsatz des Geräts setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Vertrieb oder der kostenlosen Rufnummer 800 900 080 in Verbindung. **Warnung!** Führen Sie keine Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten am Gerät aus.

Medical Technology Promed Consulting GmbH  
Adr.: Altenhofstrasse 80, D-63886 St. Ingbert, Deutschland

Radiant Innovation Inc. <http://www.radiantek.com.tw>  
Adr.: 1F, No.3, Industrial East 9th Road, Science-Based Industrial Park, HsinChu, Taiwan 300.

Vertrieb:  
PIKDARE S.r.l.,  
Via Saldarini Catelli 10,  
22070 - Casnate con Bernate (CO) - Italien



Made in China - Fabricado en China  
Fabricado en China - Произведено в Китае

Rev.01/2017  
76 009196 000 0000  
[REF] 02009196000000